

19. Ojọ ti ẹmi kan kò ni ni agbara kinikan fun ẹmi kan. Ti Qlọhun nikan ni aṣẹ ni ojọ na.

يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ مِّنْهَا  
وَأَلْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝١٩

**(83) Suratul - Mutōffifina**



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aṣakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Egbé ni fun awọn ẹniti o ndin oṣuwọn kù (Mutōffifina).

وَيَلِّمُ الْمُطَفِّفِينَ ۝١

2. Awọn ẹniti o ẹ pe nigbati nwọn ba ma gba oṣuwọn (ti wọn) ni ọdọ awọn enia nwọn a gba (oṣuwọn nā) ni kikun.

الَّذِينَ إِذَا كَانُوا عَلَى النَّاسِ سَتَوُونَ ۝٢

3. Ṣugbọn nigbati awọn ba ẹ wọn fun (enia) nwọn o din i kù (kò ni pe).

وَإِذَا كَانُوا لَهُمْ أَوْزَارُهُمْ يَتَحَسَّرُونَ ۝٣

4. Awọn wọnyi nwọn kò wa mọ amọdaju ni pe a o gbe wọn dide.

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝٤

5. Ni ojọ kan ti o tobi ni?

يَوْمَ عَظِيمٍ ۝٥

6. Ojọ ti awọn enia yio duro niwaju Oluwa gbogbo ẹda.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٦

7. Agbẹdọ o, dajudaju akọlẹ ti awọn ẹni buburu wa ninu «Sijiini».

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سَعِيرٍ ۝٧

8. Kini yio mu ọ mọ amọdaju ohun ti o njẹ «Sijiini» nā?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَعِيرٌ ۝٨

9. Akọlẹ kan ti a ti lẹ pa.

كِتَابٌ مَّرْهُومٌ ۝٩

10. Egbě ni ni ojọ na fun awọn ti o pe ododo nirọ.

وَيَلِّمُ يَوْمَئِذٍ الْمُكَذِّبِينَ ۝١٠

11. Awon eniti nwon pe ojo esan niru.

الَّذِينَ يَكْتُمُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾

12. Enikan ko ni pe e niru ayafi olukoja enu-ala, elese.

وَمَا يَكْتُمُ بِهِ إِلَّا أكلٌ مُّعتَدٌ لِأَنفُسِهِمْ ﴿١٢﴾

13. Nigbati nwon ba ke awon ayah Wa fun u, a sope: Awon itan lailai ni (awonyi).

إِذْ أُنزِلَ عَلَيْهِ ابْنُ مَرْيَمَ قَالَ اطَّيَّرُ الْآوَلِينَ ﴿١٣﴾

14. Rara o, oru ko je be, ohun ti nwon se nise lo joba si won lokan.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju ni ojo na a o fi gaga si arin won, nwon ko ni ri Oluwa won.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجُونَ ﴿١٥﴾

16. Leginna nwon o wo ina Jahimi.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Leginna a o so fun won pe: Eyi ni ohun ti enyin pe niru.

ثُمَّ قَالَ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَكْفُرُونَ ﴿١٧﴾

18. Dajudaju akole ti awon oniwa rere yio wa ninu Illiyina.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَنْبَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

19. Kini o le mu o mo ohun ti nje Illiyina na?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيِّينَ ﴿١٩﴾

20. Akosile kan ti a ti le pa.

كِتَابٌ مَّرْهُومٌ ﴿٢٠﴾

21. Awon ti a sunmo (Olahun) won jeri si i.

يَشْهَدُهُ الْمُفْرَقُونَ ﴿٢١﴾

22. Dajudaju awon oniwa rere nwon yio wa ninu idunnu ati igbadun.

إِنَّ الْأَنْبَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. Nwon o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى الْأَرْبَابِ يُنظَرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Irẹ yio ma ri ti tutù gbèdẹgbèdẹ ti idẹra (ti yio han) ninu oju wọn.

25. A o ma fun wọn mu, nkan mimu ti a ti de pa.

26. Ipari rẹ yio jẹ (turare) Alimisiki; awọn ti nwọn ba fẹ şe alapantete ki nwọn şe e sibi eyi.

27. Ohun ti a fi ro o pọ ni «Tasnīm».

28. Orisun omi kan ni ti awọn ẹniti o sunmọ (Ọlọhun) yio ma mu nibẹ.

29. Dajudaju awọn ẹniti nwọn dẹşẹ, nwọn ti mbẹ ninu awọn ti nwọn nfi awọn onigbagbọ rẹrin.

30. Nigbati nwọn ba nkoja lọ lara wọn, nwọn o ma şeju si ara wọn (wọn o ma fi ọwọ tọ ara wọn).

31. Nigbati nwọn ba pada si ọdọ awọn enia wọn, nwọn o pada pẹlu igberaga.

32. Atipe nigbati nwọn ba ri wọn, nwọn o sope: Dajudaju awọn wọnyi ti şina lọ.

33. Bẹni a kò ran wọn ni oluşọ fun wọn.

34. Şugbọn loni awọn onigbagbọ ododo ni nwọn o ma fi awọn alaigbagbọ rẹrin.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿١٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْحُومٍ ﴿١٥﴾

خَتَمَهُمْ بِمِسْكَ<sup>وَهُ</sup> وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ  
الْمُنْتَفِسُونَ ﴿١٦﴾

وَمِنْ أَجْزِهِمْ مِنْ نَسِيمٍ ﴿١٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُعْرِبُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
يَضْحَكُونَ ﴿١٩﴾

وَإِذَا امْرَأُؤُهُمْ يَتَفَامُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٢٣﴾

فَأَلِيمُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٢٤﴾

35. Nwọn o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى الْأَرَابِكِ يُنظُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Njẹ a san awọn alaigbagbo ni ẹ san ohun ti nwọn se nişẹ?

هَلْ تُؤْتِبُ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

**(84) Suratul - Inşikoki**



*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aşakẹ qrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nigbati sanma ba bu pẹ.

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

2. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3. Ati nigbati nwọn ba ngbà ilẹ laye si i.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4. Ti yio ju gbogbo ohun ti o wa ninu rẹ sita ti yio şofo.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6. Irẹ enia dajudaju o jẹ olugbiyanju lati pade Oluwa rẹ ni igbiyanju gidi; o si pade rẹ.

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسُنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا  
فَمَلَقِيهِ ﴿٦﴾

7. Ẽniti o ba fi ọwọ-ọtun gba akọlẹ tirẹ.

فَأَمَّا مَنْ أَوْقَفَ كَتِيبَهُ بِإِيمِينِهِ ﴿٧﴾

8. Nigbana oniyen a o ba a şiro (işẹ rẹ) ni işiro ti o rọrũn.

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

9. Atipe yio pada wa ba awọn enia rẹ ni ẹniti ndunnu.

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾